

Queridísimos amigos:

Tras los inolvidables “dos días” de Planina (dentro tenéis un breve resumen), os presentamos un nuevo número de **Diálogo entre amigos** muy rico, con noticias y proyectos de África, Europa, Brasil, el denso testimonio de Pascual Lubrano sobre Antonio Borrelli y la entrevista de la periodista Elsa Demo a la escritora albanesa Donika Omari. La introducción de este número debería haberla escrito Franz, pero cuando estaba saliendo junto a Vida para encontrarse con los amigos de sur América, un pequeño problema de salud le ha obligado a un ingreso forzoso. En espera de noticias de Vida, aprovechamos para mandarle un abrazo a Franz y desearle que vuelva a estar pronto entre nosotros.

Hasta pronto
Giulio Meazzini

ITALIA

UN ESCULTOR ENAMORADO DE LA PAZ

de Pascual Lubrano Lavadera (Fuente: Città Nuova)

Nos ha dejado Antonio Borrelli, cultivador de la belleza y de la verdad que ha buscado a través del arte, combatiendo la pobreza y la injusticia. El presidente de la República, el alcalde de Nápoles, los amigos focolarinos han recordado su fecunda producción artística y su tensión al diálogo y a la búsqueda del bien

Se apagó en Nápoles, a los 85 años, el escultor Antonio Borrelli, desde hacía años pionero de aquel “diálogo entre personas de convicciones no religiosas” promovido por Chiara Lubich a través del Movimiento de los Focolares.

Él, de convicciones no religiosas, y su mujer Diana de fe católica, han sido para muchos un ejemplo luminoso y fuerte de que este diálogo es posible y de que es la solución para el mundo de hoy. Trabajando a su lado en proyectos culturales, sociales y artísticos pudimos apreciar su gran humanidad, su profundo respeto por quien tenía convicciones distintas a las suyas, y también un gran amor por los pobres, los desheredados, los últimos de la sociedad.

Nacido en Nápoles en 1928, de pequeño fue aprendiz de orfebre y frecuentaba el instituto Estatal de Arte pero a los 15 años se vio obligado a interrumpir sus estudios por la guerra. Lo vemos en



una Nápoles envuelta en el dolor y la miseria buscando trabajo. Cautivado por el compromiso social del PCI, se ve envuelto en los años 50 en las históricas agitaciones, pasando incluso un periodo en la cárcel. Entre tanto había completado sus estudios y sus dotes de diseñador le proporcionaron la posibilidad en 1955, de trabajar en China, en Hong-Kong durante tres años. Marcado interiormente por el encuentro con la cultura china, advertirá siempre la exigencia de síntesis expresivas entre visiones culturales distintas, proyectándose en búsquedas espacio-estructurales nuevas. En 1959 vuelve a Nápoles donde le espera el primer trabajo de enseñanza en el instituto de Arte. Sus expresiones artísticas se dirigen siempre decidida-



mente hacia la escultura metálica. En los años 70 estuvo primero en la Dirección de la Federación Nacional de los artistas de la CGIL y después en la Secretaría Nacional de la Federación Nacional de Trabajadores Arte Visible – CGIL. Desde 1978 hasta su jubilación fue profesor de “Técnica de la fusión” en la Academia de Bellas Artes de Nápoles. Sus obras están repartidas por todo el mundo y la crítica es unánime al considerar a Antonio Borrelli como uno de los mejores artistas contemporáneos.

«El diálogo es fundamental en la vida de la humanidad» repetía a menudo. «Cuando hay diálogo no hay conflicto, pero no es fácil aprender a dialogar. Escuché estas palabras por primera vez a Togliatti, en años difíciles, cuando en las bases del PCI existía resentimiento e incomunicación con respecto a algunas posiciones de la Iglesia Católica. A pesar de ello, Togliatti lanzó el diálogo entre comunistas y católicos. Fue ciertamente una decisión con largas

miras políticas. Yo tendría 18 ó 19 años y recuerdo un gran entusiasmo, un gran deseo de democracia. Me inscribí en el PCI justamente después del atentado a Togliatti. Una adhesión palpitante, con la conciencia de contribuir a la renovación de la sociedad, en el espíritu de una libertad reencontrada tras los duros años del fascismo».

Fue fundamental para él el valor de la familia (...) Amó mucho a los suyos y siempre fue muy querido por los suyos. No temía afirmar, incluso en ámbitos laicos y alejados de la fe religiosa, los valores que había recibido en su educación. «La relación que existía entre nosotros en familia se basaba en valores fundamentales como el trabajo y la honestidad. Una familia sencilla, popular y radicada en la cultura católica. Por eso me gusta definirme como “católico no creyente” en el sentido de que mi vida está formada en los valores que provienen del catolicismo... Incluso habiendo vivido un alejamiento de la fe, no he querido cortar nunca con mis raíces históricas y culturales y siempre he sido propenso al diálogo con el mundo católico. Y cuando más tarde, a través de mi esposa Diana, supe que Chiara Lubich, católica, había abierto en la Iglesia un diálogo con personas no religiosas y sin ninguna idea de proselitismo, quise conocer a esta mujer y aportar mi contribución para que este diálogo se afianzase y se difundiese».

Con la mirada atenta a los grandes desafíos planetarios, ponía en el primer lugar el compromiso por la paz entre los hombres y los pueblos, interviniendo en congresos locales y a nivel internacional en los que subrayaba que existe una relación directa entre el diálogo y la paz. «Una relación estrecha porque si no existe el diálogo corremos el riesgo de resolver los problemas grandes o pequeños con la guerra. Pero recordemos que el problema de la paz está estrechamente conectado con el económico. No podemos seguir viviendo como si no existieran pueblos que mueren de hambre. Es un discurso que atraviesa el mundo entero y debe implicar a grandes y pequeños de manera nueva. Si queremos un mundo en paz debemos contar con la triste realidad de quien no tiene de qué vivir»

[...] Cuando últimamente le preguntábamos qué contribución ofrecer en el día a día de nuestra vida en este momento histórico tan difícil y tan cargado de tensiones, él con serenidad nos invitaba a reflexionar sobre los valores de la diversidad: «El primer paso no es fácil, es la aceptación de la diversidad. La diversidad en el mundo es una gran riqueza y no un elemento de división. Pero es necesario recorrer después un largo camino para que esta visión entre en nuestra mentalidad e incida en nuestro actuar [...]»

Por su actividad artística recibió importantes premios, y en 2009 un gran reconocimiento de la ciudad de Nápoles [...]. En aquella ocasión le preguntamos cuál podría ser la contribución ofrecida por el arte para el diálogo y la paz. Su respuesta fue lapidaria: «El lenguaje del arte es siempre universal y es comprensible por todos los hombres, en cada cultura.

Existe un lazo profundo entre todos los artistas de la tierra, los de ayer y los de hoy. El diálogo entre los artistas puede ayudar también a los otros a entender que se puede trabajar juntos, incluso siendo distintos [...]».

Un último pensamiento, que conservamos como su testamento espiritual, es además un testimonio directo y vital: «Siempre he sentido que existe una estrecha relación entre lo que realizaba como artista y la pureza, la sinceridad, lo genuino; todas ellas manifestaciones de lo divino que existe en nosotros, ese divino que para los creyentes es la sombra de Dios, y para mí la energía primordial que ha dado la vida al cosmos, al sistema solar, a las estrellas, a un lago. Y todo esto es lo que he tratado de transmitir con la vida a mis hijos, a mis alumnos, a los amigos». La tarde anterior a su muerte, enfermo desde hacía un mes con una enfermedad imprevista, rodeado de su mujer y sus hijos para brindar, le preguntaron: «Antonio, ¿por qué brindamos?» Y él con la simplicidad de un niño dijo: «Brindemos por la paz». Impactantes las palabras del Presidente de la República, Giorgio Napolitano, amigo de juventud de Antonio, que en la emoción por la desaparición, ha querido recordar a su mujer Diana los lejanos tiempos del apasionado compromiso político y sindical,

la sensibilidad por los temas civiles y sociales, la multiforme actividad artística que él ofreció a Nápoles y al País.

El último saludo que parientes y amigos quisieron darle se desarrolló de manera laica, con las notas del grupo musical Gipsy King [...]. Estaban presentes personas del partido, miembros de la comunidad eclesial, parientes y amigos, sus antiguos estudiantes y el coro de voces que se elevaba alegre llevaba una nota dominante, la del diálogo y la fraternidad, valores que habían caracterizado su vida.

Finalmente el mensaje del alcalde de Nápoles, De Magistris [...]; el más significativo saludo de la ciudad de Nápoles por uno de sus hijos que había vivido con genial sobriedad sus convicciones no religiosas dentro de una gran apertura y respeto hacia la dimensión religiosa.

Resuenan fuertemente en la conclusión las palabras que el Papa Francisco escribió a Eugenio Scalfari sobre el valor de la conciencia por la cual Antonio Borrelli, en vida, había exultado de manera especial: «La cuestión para los que no creen en Dios está en el obedecer a la propia conciencia, el pecado, también para quien no tiene fe, se produce cuando se va en contra de la propia conciencia [...]» ●●●





CHIARA LUBICH

Pregunta: “¿Qué le responderías a quien sostiene la imposibilidad de un diálogo verdadero y auténtico entre culturas y religiones distintas?”

Chiara: “Sin duda es imposible para quien no sabe lo que significa amar, porque para amar es necesario estar dispuestos a morir, a morir por el otro. No siempre se nos pide morir físicamente, pero al menos espiritualmente dejar de lado todos nuestros pensamientos, nuestros afectos, todos nuestros deseos, todo lo que queremos hacer, para escuchar al otro. Este dejar de lado es morir espiritualmente

para escuchar bien al otro, para entrar en el otro, para entenderlo, para amarlo, para servirlo. Y también el otro conmigo. Así nace el diálogo, nace de esta manera. Por tanto para quien sabe amar el diálogo es posible; para quien no sabe amar el diálogo es imposible.”

Chiara Lubich a los amigos musulmanes - Castelgandolfo, 3.11.2002

OBSERVATORIO

ESLOVENIA

ENCUENTRO DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL EN PLANINA

A finales de enero de desarrolló en Eslovenia el encuentro de miembros de la Comisión Internacional de nuestro diálogo. Emaús quiso hacerse presente con una carta, de la que os transcribimos algunos fragmentos, asegurándonos su cercanía y confianza y agradeciendo la contribución que las personas de convicciones no religiosas hacen al Movimiento para la fraternidad universal.

De la carta de Emmaus

Rocca di Papa, 20 enero, 2014

Queridísimos amigos del 4º Diálogo, miembros de la Comisión Internacional,

[...] El 7 de diciembre de 2013 recordamos el 70 aniversario del nacimiento del Movimiento de los Focolares y a los focolarinos y focolarinas reunidos en Castelgandolfo, en conexión con las zonas del mundo, les expresé el deseo de que este aniversario marque el comienzo de un año de “agradecimiento”. Un gracias que extendo a todos vosotros que seguís viviendo por la realización del sueño de Chiara: la fraternidad universal.

[...] Estoy contenta de conocer vuestro compromiso social. Contad siempre con mi unidad, especialmente cuando os acerquéis a los más necesitados, los marginados y los solos. Estad seguros – os lo reafirmamos ahora – de que formáis parte integrante del Movimiento y que vuestra ayuda es preciosa para llevar el carisma de la unidad a cada hombre y a cada mujer de esta tierra, porque todos somos miembros de la única familia humana, sedienta de comprensión recíproca y de auténtica fraternidad. Vosotros sabéis extraer de lo que dice Chiara y de mis intervenciones los valores universales que son el ADN de la persona humana y sabéis traducirlos en un lenguaje “laico” y en comportamientos que hablan a todos, para devolver la esperanza allí donde reina el egoísmo, la injusticia y el odio.

El 7 de diciembre firmé con gran emoción en la Diócesis de Frascati la apertura de la causa de canonización de Chiara. Algunos han manifestado su preocupación porque esto pudiera ser reductivo para la apertura universal de Chiara y de su carisma. No lo deseamos. Por eso es importante vuestra contribución. [...]

Habéis oído hablar además del trabajo emprendido para una “nueva reorganización” del Movimiento que comporta la clausura de algunos Focolares, sobre todo en Europa. Esto nos indica que todos somos más que nunca protagonistas para llevar adelante el ideal que nos une con la libertad y la creatividad típica de nuestro diálogo, siempre testimoniando el amor recíproco.

¡Os agradezco por todas vuestras aportaciones y vuestro trabajo desde hace tantos años!

Emmaus



Las dos jornadas intensas han sido un momento de reflexión sobre lo que ocurre en esta fase especial del Movimiento: la clausura de algunos Focolares en Europa para reforzar los de otros continentes, apoyándose en la madurez de la comunidad del territorio. Siguió varios comentarios sobre la “nueva reorganización” que subrayan sobre todo la necesidad de trabajar todos juntos y también encontrar la forma, el lenguaje y la manera de presentarnos fuera

Surgieron propuestas sobre la posición de nuestro diálogo en el Movimiento. Se afrontó el tema de la próxima Asamblea general, para la que se han elaborado propuestas y comentarios sobre los seis años pasados y sugerencias para el futuro. Para tomar conciencia de lo que han profundizado los miembros creyentes del Movimiento durante este año, escuchamos dos extractos del tema sobre el amor recíproco, uno de Chiara y otro de Emaús, introduciendo este último con un fragmento significativo del joven Karl Marx: *“Cuando tu amor no produce amor recíproco y a través de su manifestación de vida, de hombre que ama, no hace de ti un hombre amado, tu amor es impotente, es una desventura”*.

Chiara ha dado siempre una gran importancia al mandamiento nuevo (“Amaos unos a otros como yo os he amado”), hasta el punto de indicarlo en los Estatutos

Generales como premisa de cualquier otra regla: “La mutua y continua caridad es para nosotros la norma de las normas (...)”. Emaús en su tema cita una imagen de Chiara:

“Así como en una chimenea encendida hay que atizar las brasas de vez en cuando para que las cenizas no las cubran, así también en el gran brasero de nuestro Movimiento es necesario de vez en cuando reavivar el propósito del amor recíproco entre nosotros, reavivar las relaciones, para que no se cubran con las cenizas de la indiferencia, de la apatía, del egoísmo”.

Escuchando el tema de Emaús se pone de manifiesto el problema del lenguaje: Se vio la necesidad de conocer el modo de expresión de unos y otros para



para poder encontrar juntos una solución: Jordi Illa de Barcelona proponía a este respecto una solución: *“En los grupos ya estables del Movimiento, para favorecer la integración, participación y formación de los miembros no creyentes, se debería buscar un lenguaje más adaptado o “traducir” los contenidos espirituales de manera que cada miembro creyente o no creyente pueda desarrollarse según las propias convicciones. El esfuerzo de adaptación será imprescindible para acercarnos al mundo secularizado que nos rodea”*.
Faltó tiempo para algunos puntos previstos en el programa, por ejemplo la futura composición de la comisión internacional que, tras la Asamblea General,

deberá reflejar la “nueva reorganización” del Movimiento. Se habló de la utilidad de trasladar los encuentros periódicos de la Comisión a otros países.

Impresionaba, durante la visita a las Grutas de Postumia, de fama mundial, las estalactitas y estalagmitas que han necesitado 10.000 años para formar estupendas columnas y nos confirmaba que para un auténtico diálogo se necesita paciencia, pero que podrá llevarnos a la unidad de la familia humana, donde cada diversidad contribuirá al esplendor de todos.

Franz Kronreif
Vida Rus

ITALIA

EMIGRANTES, GÉNOVA YA NO TIENE MIEDO

Giordano Bruschi, historiador genovés (de convicciones no religiosas) hizo revivir al centenar de personas presentes en la sala, la historia de las emigraciones a Génova, terminando su intervención con la propuesta de darla a conocer en las escuelas a los jóvenes, comenzando así a construir una cultura de la acogida y no del miedo al otro.

Desde Génova, tras la jornada “Viaje entre la memoria y la emigración” celebrada el día 11 de enero de 2014, Silvio y Patrizia Moraschi nos envían este artículo escrito por Alberto Maria Vedova y publicado en “EL SIGLO XIX ON LINE” el 13 de enero de 2014.

Génova – (...) Así comienza la canción que ya se ha convertido en símbolo de la música y de la presencia de Génova en el mundo. **El canto oficial de los emigrantes genoveses.** Sí, porque los ciudadanos de la “Superba” (Génova) en el pasado fueron protagonistas de una gran emigración, sobre todo hacia Sur América. Gente honrada y con ganas de trabajar. Se habló de esto también ayer en el **Auditórium Galata Museo del Mare**, donde se desarrollaba una mesa redonda con el título “Culturas en diálogo hacia un mundo mejor: memoria y emigración”.

Génova y la integración, un tema que a menudo suscita polémica entre ciudadanos e instituciones. Mezquitas, centros islámicos, discriminación, acogida, son temas que acompañan a los genoveses entre callejones y el puerto antiguo, entre un bazar étnico y tenderetes abusivos. Recientemente las fuertes palabras de **Don Giacomo Martino**, director de la oficina diocesana de **Emigrantes**, que se preguntaba: «¿Qué ha sido de la Génova que acogía a todos indiscriminadamente? Ahora es una ciudad de hombres de bien que predicán mucho y hacen muy poco».

Estaba presente en el encuentro Don Giacomo y quiso

aclarar: «La integración es un tema que nos aflige cada día. Esta discriminación existe y se siente un poco a todos los niveles, en el mundo laboral, en la vivienda y en el mundo de la fe. En la iglesia siempre se ve al fondo a las comunidades extranjeras. Esto no quiere decir forzosamente que los italianos no acojan a quien no es italiano pero los inmigrantes se siguen sintiendo extranjeros».

Para el director de la oficina diocesana de Emigrantes hoy **Génova está asustada**: «Se escucha algunas veces hechos que sinceramente yo no veo. Vivo en Sanpieroarena y nunca he visto bandas criminales, nunca he tenido miedo, ni siquiera de noche. También los medios de comunicación exageran y cuando un extranjero comete un crimen se remarca mucho más. **La imagen del negro que tenemos las personas es falsa.** Aunque se haya quedado en el inconsciente, pero ya somos todos adultos. Todos generalizan, por ejemplo con los albaneses, definidos a menudo como violentos. ¿Sabéis que santa Teresa de Calcuta era albanesa?».

Más optimista **Teodoro Fanlo Cortés**, fundador de la comunidad hispano-americana de Génova: «La integración es un proceso largo. La gente piensa que quien llega debe adaptarse y homologarse a los otros. **En realidad es un proceso bilateral.** La nación se debe abrir, reconocer los derechos, facilitar este proceso, llegar a una paridad que lleve a una colaboración de la sociedad».

Una colaboración que parece funcionar cada vez mejor con la comunidad islámica según el imán de Génova **Salah Husein**: «Se ha hecho mucho desde los años 90 hasta ahora, la sociedad civil, el asociacionismo, el tercer sector y las instituciones han sido sensibles» **hablando de la mezquita en cambio tuerce la nariz...** atribuyendo la mayor parte de la responsabilidad de la espera al clima internacional. «Si no se hubiera producido el ataque a las Torres Gemelas en 2011 quizá Génova tendría ya la mezquita». ●●●



REPÚBLICA CHECA: **ENCUENTROS E INICIATIVAS DEL GRUPO DE PRAGA**



En la República Checa nuestro grupo formado por personas de distintas convicciones intenta varias iniciativas para conocerse recíprocamente, para profundizar en nuestra cultura y para afrontar juntos los temas acuciantes de la actualidad.

Para enero elegimos una actividad cultural, éramos un grupo de 56 personas y fuimos juntos a visitar la antigua basílica de los santos Pedro y Pablo (1070-1080), situada en Vysehrad, una roca sobre el río en el centro de Praga. La basílica es sede del Capítulo más antiguo y el párroco nos mostró los orígenes de la iglesia. Estaban presentes personas de todas las edades, desde ancianos a niños. En la preparación de esta visita colaboraron todos: algunos hicieron las invitaciones, otros compraron dulces y prepararon un té caliente para todos. A pesar del intenso frío las personas partieron felices y agradecidas, enriquecidas recíprocamente..

En el arzobispado de Praga el Doctor Petr Popov ofreció una conferencia sobre las drogas y el alcohol.

Participaron 25 personas, algunas nuevas. Tema: dependencia del alcohol, de las drogas y nuevas formas de dependencia. La visión de

Petr, personal, sobria y al mismo tiempo profesional, ha sido muy sugestiva. Entre él y los participantes se creó una relación de amistad, todo se desarrolló en un clima agradable que favorecía las preguntas espontáneas e interesantes. Reflexionando juntos sobre la mejor prevención para no caer en las dependencias, uno de los participantes dijo que, según él, la familia. Con esta unánime conclusión terminamos

de Lucia Diblikova

ITALIA

PREMIO “FRATERNIDAD Y JUSTICIA”

El premio Fraternidad fue instituido en Benevento en 2008 y fue pensado como posibilidad de diálogo entre personas de cultura y convicciones diversas. Su sexta edición llevaba como lema: “Fraternidad y Justicia” y se desarrolló en el Centro “La Paz” de Benevento, con la participación de numerosos jóvenes, provenientes de varias escuelas de Campania, y también muchos adultos. Más de 100 los participantes estables y casi 700 los que se alternaron en los tres días de duración del evento, entre los cuales muchos venían por primera vez. Los chicos y los jóvenes estaban implicados a través de un concurso escolar con el tema: “Testimonios de fraternidad”, en el que participaban casi 30 institutos. El evento, además de ser centro de atención de los medios de comunicación, de las agencias culturales y las instituciones de la Campania, fue una experiencia muy interesante, rica de nuevas perspectivas para nuestra tierra.

Fueron tres días de trabajo para vivir y hacer experiencias de diálogo, relaciones recíprocas y de fraternidad. Fueron muchas las personalidades que intervinieron, provenientes del mundo académico, empresarial, forense y religioso. Los testimonios de empresarios, ciudadanos, políticos, magistrados, de convicciones religiosas y no religiosas, expusieron desde muchos aspectos la exigencia común de actuar “en red” por nuestro territorio.

Se desarrollaron dos foros temáticos: “Empresa y trabajo: las semillas de legalidad dan esperanza” y “Fraternidad y Justicia en nuestro territorio: lazos de legalidad, lazos de responsabilidad”; talleres para jóvenes: fotografía, pintura y espectáculo, con iniciativas artísticas en la ciudad, realizadas por los jóvenes protagonistas. Se concretó un gran taller de fraternidad que hizo renacer la esperanza de contribuir en la construcción de un mundo más justo.

En un debate con jóvenes y adultos, el abogado Leandro Limoccia, presidente de la Coordinación Campana contra la camorra invitó a todos a atender el deseo de legalidad presente entre nosotros, para volver a ser dueños de nosotros mismos a través de una apasionada exhortación a escuchar que nos predispone a la comprensión del otro y a la individualización de sus necesidades. Hizo a menudo referencia a la propia experiencia y compartió con los jóvenes la necesidad de cambiar y mejorar el mundo que nos rodea y para realizar esto invitó a los presentes “a ser el cambio que se necesita ver realizado”. Hubo distintos testimonios de personalidades comprometidas en la lucha contra la criminalidad y en la resistencia a las extorsiones de la camorra, pero la experiencia que marcó y se quedó grabada en la conciencia y en la inteligencia de los presentes, fue el de la empresaria de Campania

Silvana Fucito que pagó caro el rechazo del pago de la extorsión con el incendio de su almacén y la consiguiente pérdida del trabajo suyo y de sus dependientes. Tras algunos nervios, eligió el camino de la denuncia y tras los primeros y temerosos pasos, frente al aislamiento de los amigos y conocidos y el miedo a la venganza de la camorra hacia sus familiares, sintió el impulso de realizar una asociación anti camorra, ya activa desde hacía varios años para dar valor a quien no consigue por sí solo negarse a las extorsiones. Así contribuye a aislar a los criminales. El empresario Antonio Diana, del casertano, zona muy influenciada por la Camorra, sugirió a todos “partir de una idea” o proyecto para subir el nivel de reputación de las empresas para que tenga grandes consecuencias.

Algunos jóvenes de la cooperativa “La paranza” del barrio Sanidad de Nápoles, barrio conocido por la degradación, tasa de desempleo y de delincuencia juvenil, han creído en un sueño: “Curar las heridas con la belleza”. Han conseguido mover fondos privados y públicos con los que han revalorizado una auténtica joya histórica y artística del barrio: Las Catacumbas de San Genaro, hoy visitables incluso para personas con discapacidad, por los servicios con que han sido dotadas. Muchos habitantes del barrio han encontrado trabajo y muchos turistas se acercan a visitar las Catacumbas. Fueron muy interesante también las intervenciones de Niki Ambrosio, magistrado jubilado, sobre la realización del parque marino Reino de Neptuno para la conservación del hábitat natural de las islas de Isquia y Prócida, y la de Patrizia Incoronato que implicó a los jóvenes de Lotto zero de Ponticelli, periferia degradada de Nápoles, en una acción de recuperación social y de promoción humana

Anna e Salvatore Cenatiempo (Napoli)

ALEMANIA

DIALOGO POR EL BIEN COMUN

En Solingen, ciudad famosa por la industria de cuchillos, se produjo en 1993 una gran tragedia. En un terrible atentado contra extranjeros murieron quemadas cinco personas, mujeres y chicas turcas.

En 2013 el alcalde organizó un evento conmemorativo. Hemos podido colaborar activamente de muchas formas y difundir nuestras ideas sobre la fraternidad universal: dos eventos del “Café internacional” en el Centro Mariápoli Pace en Solingen, con la presencia de personas de distintas convicciones; los alumnos de una escuela plantaron un árbol de paz en un parque.

Este compromiso por la fraternidad que comienza por la ciudad, ha unido a muchas personas, más allá de las convicciones religiosas. Los encuentros de familia en nuestra zona han sido otro campo de diálogo que ha

atraído también a personas de convicciones no religiosas pero con un fuerte deseo de encontrarse con otras familias, estar juntos, jugar con los niños y hablar de sus problemas.

La asociación del Movimiento de los Focolares de Solingen sostiene también el proyecto *Petite Flames* en el Congo. Allí los miembros del ejército alemán, desarrollaron hace años el trabajo de supervisión de las elecciones y dándose cuenta de la increíble pobreza, se comprometieron personalmente y concretamente creando una red de solidaridad de 100 personas que ayudan cada mes a la población del Congo.

Lo que une no es la fe o una confesión religiosa, sino la solidaridad por la humanidad que sufre.

**Brunhilde Hertwich
Hubert Schulze-Hobeling**

ITALIA

“MUJER LLAMA A MUJER”

A finales de noviembre de 2013 un restaurante cerca de Siena abrió sus puertas el día de descanso semanal para una cena privada. Fue preparada con la doble finalidad de ofrecerla a unos amigos y recoger fondos para una asociación sienesa “Mujer llama a mujer” que ayuda a mujeres y a niñas víctimas de la violencia.

La iniciativa es el punto de llegada de un recorrido que comenzó en 2006 cuando cinco mujeres, una de las cuales soy yo, y tres hombres comenzamos a encontrarnos de vez en cuando en mi casa para una cena para cuya preparación cada uno aportaba lo mejor de sí mismo; “Mestoleta” era el nombre de esta iniciativa gastronómica que abrió el camino a la amistad.

Éramos distintos por vivencias y creencias, pero conseguíamos encontrar una gran sintonía en los fogones y en la mesa y poco a poco se estableció entre nosotros un clima de acogida, estima y amistad. Miramos más a lo que tenemos en común que a lo que nos diferencia y descubrimos que los distintos modos de sentir y de pensar pueden darnos la oportunidad de una relación más verdadera.

Tras años de cenas, durante un tiempo y por distintos motivos, nos costaba reunirnos, pero una tarde de finales de agosto, reunidos finalmente entorno a una mesa en un barrio del campo sienés, se nos ocurrió la idea de una cena con nuestros amigos a la que dar un fin de solidaridad.

“Mujer llama a mujer” fue la asociación propuesta a la que todos pertenecemos.

A los 18 días, salvando dificultades para encontrar un sitio adecuado, organizamos todo, incluso los mail de invitación para los amigos, antiguos compañeros de colegio, familiares a los que dar a conocer “a los de la Mestolata”. Cada uno participa con sus propias capacidades y elegimos un menú con alimentos naturales y de estación conjugando calidad y ahorro. La práctica del diálogo y de la escucha nos resultó útil para afrontar y superar juntos los imprevistos.

36 respondieron a la invitación curiosos por conocer a estos “amigos por casualidad”. Nos presentamos juntos pasando mesa por mesa, después Cristina explicó brevemente a todos los valores que nos unen. La presidenta de “Mujer llama a mujer” presentó la actividad de la asociación y agradeció a todos por la solidaridad inesperada. La cena estuvo intercalada por lecturas ágiles pero profundas recitadas por Paola, actriz conocida y apreciada en la ciudad, mientras que Renzo filmaba y fotografiaba todo.

El balance es positivo: la tarde fue participativa y muy valorada; los invitados acogieron nuestro esfuerzo y nos lo han agradecido; los gestores del restaurante nos ayudaron y compartieron nuestro mismo entusiasmo para que la cena fuese un éxito.

Una docente universitaria jubilada con un pasado de compromiso político, entusiasmada por la iniciativa de la cena, sintió el deseo de compartir algo de lo que posee, poniendo a disposición para posibles iniciativas futuras de nuestro grupo de Diálogo, su ático medieval en el centro de Siena, con vistas a la Plaza del Campo, uno de los lugares más bellos del mundo.

Chiara Bratto (Siena)

ITALIA

UN VISITADOR ESPECIAL EN PRATO

Un teatro de Prato acogió el 14 de diciembre de 2013 una pieza muy especial: “El visitador” del francés Eric-Emmanuel Schmitt, un texto que con ligereza, sonrisa y originalidad interpela personalmente al espectador con las preguntas fundamentales del hombre. La puesta en escena corre a cargo de la compañía sienesa “La Sveglia” organización no gubernamental, que funciona desde hace 35 años con la doble finalidad de acercar al público a esta forma de arte y recoger fondos para la solidaridad. El espectáculo fue organizado por el grupo de Diálogo de

Prato junto con la compañía: gracias a una actriz de “La Sveglia” comprometida con nuestro Diálogo. Coincidió el deseo de cuatro intérpretes y del director de la obra de encontrar un contexto adaptado para una clase de teatro fórum y la disponibilidad del grupo de Prato, que desde hace tiempo organiza encuentros con tema sirviéndose de proyecciones cinematográficas.

El punto crucial del espectáculo, ambientado en Viena en 1938, es el diálogo entre Sigmund Freud y un misterioso visitador que dice ser Dios: un diálogo nada banal en el que cualquiera puede sumergirse y de hecho era palpable la atención de las casi 100 personas – entre las que estaban gran parte de la comunidad pratese de los Focolares - que durante dos horas estuvieron clavadas siguiendo los diálogos y la apasionada interpretación.

Tras el espectáculo, Piero Taiti introdujo el “fórum” que se desarrolló espontáneamente en un clima familiar con las reflexiones suscitadas por la obra. Intervinieron personas ya comprometidas en el Diálogo y otras más nuevas e incluso los mismos protagonistas de la comedia que explicaron lo que significaba para ellos esta obra teatral, la génesis de su puesta en escena y la alegría de representarla en este contexto.

Fue unánime el consenso favorable hacia la iniciativa: no sólo una tarde de teatro, sino una oportunidad de encuentro y de escucha antes de nada consigo mismo, para después abrirse a diálogos verdaderos.

Dado que “El Visitador” es un texto tan apropiado para la finalidad del diálogo entre personas de convicciones diversas y que la compañía se prestaba, podrían realizarse posteriores iniciativas tal vez en otra ciudad o en otras ocasiones.

Chiara Bratto (Siena)

BRASIL

NOTICIAS FLASH DEL GRUPO DEL DIÁLOGO DE LA MARIAPOLIS GINETTA

Al jardim Margarida la Doctora Virginia, colaboradora de nuestro Diálogo, junto con el grupo “Unamos la comunidad” se ocupa de los ancianos de la “tercera edad”. Estar juntos para ellos es importante y se realizan momentos de cine fórum con proyecciones de películas de su juventud.

En una cena con el grupo de Diálogo “La galera do ben” estaba presente la señora Shiaki, médica, que no cree en la necesidad de la religión para desarrollar nuestras acciones humanitarias, sino que piensa que son suficientes nuestras capacidades humanas e intelectuales.

Tras haber conocido el trabajo social de nuestro grupo, se declaró dispuesta a ayudar poniendo a disposición su clínica privada.

Aquí pudo curar de tres a cuatro personas al mes, y conociendo algunos casos graves, llegó a curar siete, entre ellos el de un miembro de una familia que tenía problemas jurídicos, precisamente esa persona fue la primera en ser asistida.

El trabajo de Daniel, vice director de la cárcel de San Paolo, es siempre muy duro y lo obliga a ir contracorriente en un ambiente en el que existen muchas injusticias y corrupciones. Nosotros del grupo de Diálogo tratamos de apoyarlo y aconsejarle. Ha conseguido crear en la cárcel, donde el problema más serio es la falta de espacio, (2100 presos viven en una cárcel para 750) una atmósfera más serena, organizando cursos escolares para los presos que no han terminado sus estudios.

Otra experiencia significativa es la vivida con Heraldito, el propietario de la editorial “ALGOL”, a la que la Mondadori ha cedido los derechos de autor para traducir el libro del papa Juan Pablo II “Era santo, era hombre”. Heraldito decidió dar una parte de los beneficios de la venta del libro a dos obras sociales: una en Gana para una escuela maternal, y otra a las obras sociales de la Mariápolis Ginetta. Él y su equipo no tienen ninguna referencia religiosa, pero, tratándose de un libro religioso, quiso explicar los motivos por los cuales decidió publicarlo y divulgarlo; nos confesó su especial simpatía por este Papa que era para él un modelo de vida frente a la enfermedad, la misma que sufrió él a los 42 años.

En el ámbito de esta colaboración, quiso hacer una entrevista al cardenal Joao de Aviz, en la televisión Canção Nova, e invitó a toda la diócesis de Brasil a la presentación del libro.

Nuestro grupo está desarrollando el diálogo con varios alcaldes de municipios cercanos y trabajamos con ellos sobre problemas de la sociedad actual: droga, violencia, violencia doméstica y familia.

Somos casi 18 personas de convicciones diversas en nuestro grupo y seguimos estando en contacto vía email y con encuentros periódicos.

Un momento importante es siempre la “Cena Italiana”, una tarde muy bonita que desde hace cuatro años se

organiza en la Mariápolis Ginetta. Reúne muchas personas que de otra forma no vendrían a nuestros encuentros: artistas famosos, empresarios, comerciantes, políticos.

La última superó toda expectativa, estaban presentes 530 personas. Fue muy bien preparada con un menú totalmente italiano, decoraciones típicas en el salón y la presencia de un grupo musical juvenil que interpretó cantos modernos y tradicionales. Pero lo que más impresionaba es el clima de armonía, de paz. Durante la tarde, muchos quisieron profundizar en el Movimiento y en sus objetivos y algunos de ellos quieren seguir en contacto y se pusieron a disposición para ayudarnos en nuestras acciones sociales.

Adriana Valle- Jorge Zogheib

ITALIA

REPARTO DE ALIMENTO EN LA ESTACIÓN OSTIENSE DE ROMA

Chiara Lubich en distintos momentos había indicado la importancia para quien dialoga de emprender acciones concretas para trabajar hombro con hombro, el uno con el otro. Y así – recordando el hecho de que nuestro grupo nació hace veinte años porque un amigo, tras un encuentro en Castelgandolfo, había intentado experimentar lo que ocurriría poniendo en práctica las palabras de Chiara “ser los primeros en amar” (y nació una experiencia muy hermosa) – decidimos una vez más individualizar la acción más apropiada para vivir juntos.

En uno de nuestros recientes encuentros una chica nos contó una iniciativa en la que participaban algunos jóvenes y otras personas del Movimiento, que consistía en distribuir alimentos a los hambrientos que viven alrededor de las estaciones de Roma.

La idea nos pareció muy simple de poner en práctica y sobre todo muy concreta, más allá de cualquier bella reflexión, estudio o conferencia. Y así desde el mes de febrero pasado, algunos de nosotros quisieron unirse a esta iniciativa. Se trata de ponerse a disposición durante una hora por la tarde los lunes, esperar que llegue un voluntario del Movimiento (Dino Impagliazzo) con las ollas cocinadas a medio día y después hacer raciones para distribuirlas. Es una acción que puede parecer de escaso valor considerando los grandes e irresolubles problemas sociales que están detrás de estos hambrientos, pero para nosotros no es así.

Y tenemos que reconocer que ponerse a servir a estos hambrientos, incluso yendo a buscarlos bajo sus cartones y escucharlos, ha sido ese “lanzarse fuera” a amar que siempre después produce algo bello: Por ejemplo hemos visto con asombro el gran interés en

seguirnos que surge por parte de muchos que no frecuentan los encuentros. Un joven amigo superó, gracias a esta experiencia, un dolor que precisamente aquella tarde antes de venir lo había turbado. Hemos aprendido también cuánto amor inteligente se requiere para implicar a estos hambrientos en el orden que precisa la distribución, sin ser bruscos y cómo cada uno de ellos desea ser tratado con dignidad: por ejemplo algunos que pedían ropa, no tomaban cualquier cosa sino sólo lo que les servía a ellos. Los musulmanes preguntaban si en lo que se había preparado había carne de cordero, pero en la preparación de los alimentos se había tenido esto en cuenta y así todos pudieron comer.

Al encuentro del mes de febrero vinieron 19 personas, entre ellas uno nuevo, Francesco invitado y acompañado por su amiga Gladys. El argumento del encuentro fue la información sobre la acción emprendida recientemente de colaborar en el reparto de alimentos en la estación Ostiense. El hecho de reunirnos no para hablar de reflexiones sino de una acción social concreta, ha aportado una novedad en las acostumbradas conversaciones del grupo, así cada uno ha expresado su opinión sobre una acción de este tipo descubriendo las distintas diversidades. Uno decía que una acción como ésta es tan insignificante que no nos podemos sentir gratificados, quien decía en cambio que una gota de solidaridad es importantísima; quien proponía distribuir los alimentos delante de Montecitorio para que el voluntariado no esconda la responsabilidad de los gobernantes; quien ponía de manifiesto que la atención a los otros se hace principalmente para sentirse bien consigo mismo y se mostraba perplejo ante discusiones de este tipo que, a su parecer, nada tenían que ver con el compromiso de llevar el diálogo en la vida cotidiana. No faltaron las experiencias de cada uno.

Ha sido muy hermoso ver cómo, frente a las evidentes diversidades que en un primer momento podían dar la impresión de un peligroso y sonoro desencuentro, cada uno acogía al otro, en una atmósfera de verdadero diálogo. Por tanto nos pareció que este encuentro ha sido un paso adelante en la relación del grupo.

Donatella y Daniele Ricci



AFRICA

“NOSOTROS CON LOS OTROS”

Organizado por la Fundación “Un corazón se ensancha” en colaboración con Unicoop de Florencia, el proyecto implica a dos escuelas medias superiores italianas.

Salieron para África 12 estudiantes (representantes de dos institutos italianos), acompañados por tres profesores, dos animadores, dos socios de Unicoop de Florencia, una delegada del movimiento de los Focolares y un operador cinematográfico.

Objetivo: Pasar una semana de convivencia con coetáneos africanos, del 16 al 24 de enero de 2014. La meta elegida: Fontem, en el noroeste del Camerún anglófono. Hoy la ciudad camerunense tiene 40.000 habitantes. El Movimiento de los Focolares, junto con otros, contribuyó a su crecimiento a partir de los años 60: Pero dejemos que Stefano, uno de los jóvenes, nos cuente la experiencia vivida publicada en el boletín de la escuela:

[...] Un viaje descubriendo una realidad distinta, a veces dura de digerir por la pobreza que se encuentra, pero maestra de vida, por todo lo que se ha podido aprender [...] hemos descubierto una cultura distinta, que piensa de forma diferente [...] Salimos con la idea de ir a repartir medicinas, lápices, papel, cuadernos, hablarles de Europa y descubrimos en cambio que [...] se aprende que existen personas que venderían lo que tienen para hacerte sentir en casa; que existen personas que nunca te han visto, pero que te acogen como a reyes, que no son racistas como muchos de nosotros; que en pocos días se aficionan a ti como tú nunca sabrías hacer con ninguno. “El encuentro con los chicos del colegio ha sido de gran impacto: nos han acogido con cantos y danzas, con gran sorpresa por nuestra parte nos han tomado de la mano y nos han abrazado. Tras momentos de desorden, nos han

transportado a una dimensión distinta, no teníamos ya miedo de relacionarnos a su modo que era ya el nuestro. Nos hemos mezclado con sus cantos y danzas, hemos bailado, reído y estrechado un fuerte lazo, casi imposible de creer. Esta manera de relacionarse ha hecho que entre nosotros italianos se produjese una bella alquimia. Además de los momentos felices hemos tenido que digerir también imágenes fuertes, especialmente cuando visitamos el poblado de Besali, donde reina la pobreza. Al borde de las calles niños desnutridos, con el vientre hinchado, gente muy pobre... Y en cambio también allí personas que nos han acogido con calor: Las escuelas de Besali construidas y mantenidas por Unicoop Florencia, están a mucha distancia de los edificios escolares italianos... “Grandes personas nos han hecho comprender lo que estábamos experimentando, comenzando por el Doctor Tim, focolarino originario del Trentino, que vive en Fontem desde hace 27 años; es de gran importancia para la comunidad, cura a muchísimas personas que sin él y sin otros voluntarios del hospital estarían en grave riesgo. Nos ha impresionado la grandeza de espíritu de Pia, focolarina que vive en Fontem desde hace 47 años, convertida en icono del Movimiento de los Focolares; es capaz de transmitir una energía increíble.

“Con el paso de los días se creó un gran lazo entre todos: El último día fue mágico: Nos habían advertido: “Lloraréis vosotros y llorarán ellos”. Nosotros creíamos que esto no sucedería, hasta que sucedió de verdad. La noche antes de partir las despedidas, tras un intercambio de regalos, fueron conmovedoras: todos abrazados, en silencio, en la oscuridad total del camino que bordeaba el bosque; un silencio ensordecedor roto solamente por el rumor de la respiración agitada del llanto, de la nariz que aguantaba aquel golpe increíble de emociones. Todavía no éramos totalmente conscientes de lo que habíamos vivido, agradecidos a todos los que nos habían posibilitado vivir esta experiencia; un viaje que alguien definió como el viaje de la vida”.

ALBANIA

ENTREVISTA A DONIKA OMARI



Entrevista realizada a Donika Omari por la periodista Elsa Demo, publicada en internet el 15 de marzo de 2010, en lengua albanesa. (Traducción al italiano de Donika Omari)

E. Demo: Es una pena que en su libro "Cultura interrumpida" usted se detenga sólo brevemente sobre sus recuerdos de infancia. Son recuerdos que tienen que ver tanto con su vida privada como con la social e histórica de nuestro país en el decenio de los años 40. ¿Por qué no ha continuado?

D. Omari: Porque no tenía la intención de escribir unas memorias. De hecho hay un problema que quise poner en evidencia, el modo de aprovechar escasamente la cercanía con los países que son la cuna de la civilización. Ésta ha sido mi inquietud, la que me ha hecho espontáneamente volver hacia atrás en el tiempo, recordando los progresos realizados por la sociedad albanesa durante la ocupación, como resultado del contacto con una civilización más avanzada, como es la italiana. Recuerdo a extranjeros conocidos durante la ocupación fascista de Albania, periodo de cuatro años de mi infancia. En nuestros días, además, se constata que en condiciones de libertad y de democracia no llegamos siempre a orientarnos hacia los valores positivos del mundo, ya sea el oriental o el occidental.

E. Demo: ¿Por qué esta estructura del libro que contiene memorias, textos periodísticos y literarios?

D. Omari: Fue una decisión tomada tras muchas indecisiones: ¿publicar un libro de escritos periodísticos y literarios y otro de memorias, no sólo de infancia, por tanto un trabajo que exigía mucho más esfuerzo y tiempo? Cuando pretendemos abarcar mucho, no llegamos a terminar nada, así que finalmente decidí poner fin a mi indecisión, publicando el libro tal como es ahora.

E. Demo: En el libro usted escribe: "No podemos permitirnos el lujo de ignorar un autor y su obra por los errores cometidos por él, cuando esta obra, todavía hoy, supone una contribución a la construcción de la cultura albanesa". ¿Puede ponernos algún ejemplo que ilustre la contradicción entre la vida del hombre y su obra?

D. Omari: Hemos cometido a menudo el error imperdonable de valorar a los autores partiendo de su

propia biografía y no de sus obras. La lista es demasiado larga para el periodo de la dictadura comunista. Esta mentalidad se manifiesta hoy con la inquietud que produce publicar libros de autores que en un momento de su vida han tenido puntos de vista o posiciones equivocadas, que a veces se reflejan también en sus obras. Me viene a la mente el nombre de Nebil Cika: No puedo pretender conocer bien su actividad y sus obras, por tanto no estoy segura de mis opiniones sobre él. En un libro suyo he leído los elogios que hace al fascismo italiano durante la ocupación, pero en el mismo libro realiza análisis y constataciones muy interesantes y profundas sobre la mentalidad, las costumbres, las características, las actitudes de los albaneses, constataciones que resultan actuales y nos ayudan a conocernos a nosotros mismos. Lo mismo sucede con la obra de Mustafa Kruja (ex colaborador del fascismo pero insigne estudioso de la lengua albanesa), que se está publicando con mucha inquietud. Después está la otra cara de la moneda: existen autores revolucionarios cuyas obras no son apreciadas a pesar de que son de un gran valor artístico. Por ejemplo la poesía "Albania, amor mío" de Sejfulla Maleshova, escrita con pathos y un amor tierno por el país. Los versos de Lame Kodra (su pseudónimo) no sólo se leen, se sienten porque resuenan.

Hay una poesía de Víctor Hugo en la que se expresa la idea de que un rey inteligente sabe cómo poner al servicio del país la posibilidad y la capacidad de cada ciudadano, desde el más capaz al más insignificante. Por tanto toda persona tiene algo especial que se puede usar para el bien de todos. Entonces imaginemos la pérdida que se produce cuando despreciamos o dejamos que se olviden valores culturales o artísticos pasados o presentes...

En estos días estoy leyendo el libro de Isuf Luzaj "La filosofía de lo bello". Me ha sorprendido mucho, más aún, escandalizado pensar que un autor de este calibre, de nivel europeo, sea desconocido para el lector albanés. Cada vez que dejamos en el olvido obras que contribuyen a la emancipación y que iluminan la cultura de un país, seguimos frenando o interrumpiendo su cultura.

E. Demo: Le hago la pregunta que usted misma hace en este libro: ¿Qué puede protegernos del riesgo de perder la independencia del pensamiento?

D. Ormai: Tener intereses: sociales, culturales, literarios. Hacer preguntas. Dice Einstein: "Es importante no dejar de hacerse preguntas" Estar en contacto con personas más inteligentes que tú. Escuchar con atención a todos; un analfabeto o un niño te pueden enseñar cosas que te abran los ojos. Tener los ojos abiertos. Leer autores con puntos de vista diferentes, contrarios. He sido afortunada al haber podido tener en las manos, en mi juventud, periódicos y libros de Fan S. Noli, con sus poesías de tribuno del pueblo; de Branko Merxhani, que argumentaba por qué

no era marxista; la novela pesimista “¿Por qué?” de Sterio Spasse; la novela típica del realismo socialista “La Madre” de Maxim Gorki; libros de carácter religioso; el rebelde “Prometeo” de Esquilo, etc. Es evidente que hay otros factores que nos protegen del lavado de cerebro y que se mencionan en mi libro.

E. Demo: En muchos de sus escritos periodísticos y de publicidad se tratan temas sobre costumbres, moral, fe, símbolos nacionales. ¿Se puede deducir que usted considera que posee un pensamiento objetivo? ¿Qué le ha llevado a esto?

D. Ormai: Para tener una opinión imparcial sobre las cosas, es importante ser honestos consigo mismo. Respetar el pensamiento libre incluso cuando va en contra de tus intereses. Después es necesaria una mente abierta y un corazón abierto. Tal vez el ejemplo de una madre que se parecía, en femenino, a la figura del “Padre Sergio” de Tolstoi, me enseñó a recordar que se debe “entrar en la piel del otro” para sentir lo que siente él. Habríamos evitado quién sabe cuántas discordias, cuántas desgracias sociales, familiares, etc. si hubiésemos tenido como guía esta actitud moral.

E. Demo: En su vida los libros han tenido una gran importancia. Su Casa editorial “Elena Gjika” ha publicado autores como Canetti, Zweig, Goethe, Hesse, etc. autores que nos orientan no sólo a gustos estéticos y literarios indiscutibles, sino también hacia valores éticos.

D. Ormai: El verdadero arte es absolutamente portador de valores humanos, que educan a las personas hacia el bien. Excepciones a esta regla son raras: un Nietzsche, un Óscar Wilde, un Wagner han transmitido en algunas obras suyas mensajes malsanos. En general, las grandes obras, incluso las trágicas, aportan bienestar, es decir ayudan a la esperanza, a la vida. Los autores que usted ha mencionado transmiten mensajes humanos universales, Goethe y Hesse han tratado en sus libros temas que apuntan a la educación de los jóvenes. Existe entre nosotros un malentendido según el cual el arte y la función de formar el carácter de las personas no coinciden, malentendido nacido de libros educativos mediocres. La literatura, las artes plásticas, las películas etc. forman a las personas incluso sin transmitir ningún mensaje o idea; por ejemplo, un buen cuadro, sin contenido, sin ningún significado expreso, te forma el buen gusto y esto supone mucho para la calidad de la vida.

E. Demo: Con respecto a la vida en la época de la dictadura, ¿Quisiera explicar un poco más su afirmación “No ha sido fácil vivir hasta el fondo sin mancharse”? En este contexto ¿Qué importancia tuvo llevar el apellido Omari?

D. Omari: Ha reforzado en mí la voluntad de mantener mi integridad moral. Por la figura de Bahri Omari, mi suegro, ejecutado por el régimen comunista, sentí desde la infancia una especial admiración (tenía 9 años cuando el Tribunal Especial lo condenó). Mi padre decía conmovido: “¿Cómo es posible condenar a muerte a un patriota, a una persona tan buena y sensible, de una honradez de carácter notable, consagrado durante toda su vida al país?” Esta emoción y la admiración de otras personas a tal personalidad, me dejaron huellas profundas. Formar parte de la Familia Omari ha sido la continuación del credo cultivado desde siempre por mi familia de origen. Mi suegra daba ejemplo acogiendo con alegría a las personas sin distinción de pertenencia política. La propaganda de lucha de clase no influía en las opiniones ni en las actuaciones de mi marido ni en las mías. Teníamos lazos familiares con Enver Hoxha (mi marido es su nieto por parte de madre), pero teníamos relaciones también con personas desclasadas (así las llamaban en el partido), a veces ante los ojos de todos, a veces obviamente a escondidas. Aunque fuese peligroso, hacíamos lo que podíamos para ayudar a los otros, sin llamar la atención. Entre otras cosas, también esto significa no mancharse.

E. Demo: En su libro hay una cita de Branko Merxhani: “Albania es un gran hospital público de enfermedades psicológicas”. ¿Me puede decir cuáles son hoy las manifestaciones más graves de esta enfermedad?

D. Omari: Las mismas que describía Merxhani: conocimiento insuficiente de nosotros mismos y de nuestro pueblo y esta falta es fuente de prejuicios y malos entendidos. Relaciones de desconfianza y, como consecuencia, dificultades para construir una verdadera comunidad. Una clase política sin verdaderos ideales, sin grandes aspiraciones por el bien de la sociedad y del País.

Podéis visitar el Blog del diálogo www.incamminodialogando.blogspot.com

El presente noticiario se traduce al francés, inglés, español, esloveno, portugués y alemán.

Centro del Dialogo – Via Frascati, 306 Tel. 06-9497488 – Fax: 06-94790205

00040 Rocca di Papa – Roma email: centrodialogo@focolare.org